



Association des infirmières et infirmiers
autochtones du Canada

Analyse des besoins éducatifs du personnel infirmier autochtone

RÉSULTATS D'UNE ENQUÊTE NATIONALE – ÉTÉ 2002

Ottawa (Ontario)
Octobre 2002

RAPPORT FINAL

À NE PAS DISTRIBUER OU REPRODUIRE

ANALYSE DES BESOINS ÉDUCATIFS DU PERSONNEL INFIRMIER AUTOCHTONE
Résultats d'une enquête nationale – été 2002

© 2002

Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada

Publié par



ISBN : 000-0000-000

Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada

56, rue Sparks, bureau 502

Ottawa (ON)

K1P 5A9

Téléphone : (613) 724-4677

Télécopie : (613) 724-4718

Courriel : info@anac.on.ca

Site Web : www.anac.on.ca

Ce document est produit grâce à une subvention de la Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits, Santé Canada.

Remerciements : Bernice Downey, inf. aut. et Kevin Armstrong, M.A. (A.N.A.C.), groupe de travail de l' A.N.A.C sur les soins de santé autochtones, et membres de l' A.N.A.C.

Rédacteur principal : Kenneth M.F. McGrath, B.A., B.Éd., M.A.(Éd.)

Dénégation de responsabilité

Les opinions exprimées dans ce rapport sont celles de l'Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada et ne reflètent pas nécessairement les vues des organismes de financement.

Table des matières

Résumé.....	1
Introduction – Historique et justification en ce qui concerne l’analyse de besoins.....	3
Méthodologie	5
Analyse de la base de données existante et examen des documents	5
Délimitation des objectifs de l’enquête menée auprès de l’A.N.A.C.....	5
Conception de l’instrument (questionnaire) de l’enquête.....	5
Activités de l’enquête par courrier, télécopie, courriel et(ou) téléphone	5
Traitement des données de l’enquête.....	5
Analyse des données.....	6
Production de la base de données et du rapport final	6
Conception de l’instrument d’enquête – Questionnaire	7
Résultats et interprétation de l’enquête.....	8
Principales conclusions.....	24
Enseignement des sciences infirmières dans une optique autochtone.....	24
Enjeux liés au milieu de travail pour le personnel infirmier autochtone.....	24
Renforcement des capacités pour les peuples autochtones	25
La santé des peuples autochtones (Santé).....	25
Recommandations.....	27
Conception des cours d’été en sciences infirmières dans une optique autochtone	27
Élaboration d’une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones.....	28
Conclusion	29
Bibliographie.....	30
Annexe A : Instrument d’enquête (Questionnaire).....	31
Annexe B : Instructions pour l’enquête téléphonique	35
Annexe C – Réponses textuelles codifiées à la Q2.....	37
Annexe D – Réponses textuelles à la Q5a).....	39
Annexe E – Réponses textuelles à la Q10	41
Annexe F – Réponses textuelles à la rubrique Commentaires	45

Résumé

Depuis la tenue, dans les années 1980 et au début des années 1990, d'ateliers auxquels participaient des infirmières et infirmiers membres de bandes, se pose la question, pour le personnel infirmier d'ascendance autochtone et celui qui travaille dans des collectivités autochtones, de la nécessité de créer un cadre éducationnel relatif à la théorie et à la pratique en matière de services infirmiers autochtones. Après avoir formulé les grandes lignes d'un tel cadre en 1999, l'Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada (A.N.A.C.) a effectué auprès de ses membres, à l'été 2002, une enquête nationale faisant partie intégrante d'une analyse de besoins en vue d'examiner l'élaboration de programmes éducatifs et de programmes de recherche. Sous la direction d'un groupe de travail, les objectifs de l'enquête ont été déterminés, et l'instrument de l'enquête élaboré (annexe A). Plus précisément, l'A.N.A.C. a entrepris de déterminer la nécessité a) d'une spécialisation pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones et b) d'un projet de cours d'été en sciences infirmières autochtones. Ce rapport vise à présenter les conclusions de l'enquête nationale qui s'est déroulée pendant un mois au cours de l'été 2002. Les réponses sont statistiquement significatives.

Le taux de réponse de 21 % des membres de l'A.N.A.C. a donné lieu à des conclusions clés ayant une incidence sur le plan : des études en sciences infirmières autochtones, des enjeux liés au milieu de travail, du renforcement de la capacité organisationnelle, et de la santé des Autochtones en général (voir les principales conclusions). Les résultats de l'enquête pointent en direction d'un mandat clair en ce qui concerne l'élaboration de programmes éducatifs. Voici les principales propositions et recommandations qui ont découlé de cette analyse :

- Les études en sciences infirmières autochtones sont intimement liées à d'autres enjeux en matière de services infirmiers, comme les enjeux liés au milieu de travail, le renforcement de la capacité des collectivités autochtones et la santé de la population autochtone.
- Les membres de l'A.N.A.C. conçoivent principalement le rôle de l'organisme sous l'angle du leadership qu'il a à offrir dans le domaine des services infirmiers autochtones grâce à des projets d'éducation et de recherche.
- L'A.N.A.C. est perçue comme un chef de file dans le domaine de l'éducation et de la recherche en sciences infirmières autochtones. **Quatre-vingt-onze pour cent des répondants à l'enquête croient que l'A.N.A.C. devrait être l'organisme chargé de concevoir un programme d'enseignement menant à une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones.** Les membres sont aussi très favorables et enthousiastes à l'idée de créer un cours d'été en sciences infirmières autochtones.
- L'A.N.A.C. doit acquérir des fonds de développement afin de trouver des parrainages en nature et des investissements de capitaux par l'entremise de sources intersectorielles.
- Un modèle administratif doit être conçu pour illustrer la façon dont le programme peut être maintenu en vigueur avec le temps.
- Les enjeux liés au milieu de travail, la gestion des maladies chroniques, la recherche et l'apprentissage coopératif avec d'autres travailleurs de la santé ont été jugés prioritaires dans l'élaboration du cours d'été éventuel en sciences infirmières autochtones.
- Il y a, chez les répondants, à la fois un désir et une volonté de participer lorsqu'on les interroge à propos du cours d'été.

- Il était, dans l'enquête, très évident qu'il y avait des problèmes de financement et d'autres obstacles à la participation. Ces problèmes doivent être pris en compte dans le cadre d'une stratégie de développement des ressources humaines, d'éducation et de formation et de renforcement des capacités communautaires dans le domaine de la santé. Parallèlement, des problèmes de distance, de déplacement, de matériel, de garde d'enfants ainsi qu'une pléthore d'autres obstacles éventuels, d'ordre financier ou autre, doivent être cernés et éliminés pour que les infirmières et infirmiers intéressés puissent entreprendre des études.

Introduction – Historique et justification en ce qui concerne l'analyse de besoins

Les besoins éducatifs des infirmières et infirmiers autochtones au Canada ont fait l'objet de nombreuses recherches de la part de l'A.N.A.C. qui a établi un lien direct ou indirect avec d'autres domaines de recherche, dont les enjeux en milieu de travail, les pratiques exemplaires, le professionnalisme en sciences infirmières, le perfectionnement professionnel et le maintien en poste.

L'A.N.A.C. avait déjà pressenti la nécessité de créer une spécialisation pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones¹ qui incarnerait la sagesse des cultures autochtones grâce à la sauvegarde des connaissances et du mode de guérison traditionnel tout en tirant partie des progrès de la recherche appliquée.

Pour ce faire, l'A.N.A.C. s'est aperçue qu'il lui faudrait en quelque sorte concevoir un programme (dans le cadre duquel un modèle d'enseignement des sciences infirmières autochtones pourrait être exploré), à l'instar d'un « cours d'été » en sciences infirmières autochtones. Vu les problèmes de recrutement et de maintien en poste² auxquels font face les collectivités autochtones, l'A.N.A.C. a conclu qu'un tel programme pourrait servir de « terrain d'essai annuel » pour l'évolution tant d'une spécialité en sciences infirmières autochtones que d'un forum coopératif visant à améliorer le milieu de travail du personnel infirmier autochtone.

En redonnant aux infirmières et infirmiers autochtones le pouvoir de maintenir et de répandre leurs propres connaissances et en ancrant ces connaissances dans les enseignements traditionnels et spirituels, l'A.N.A.C. croyait qu'un grand nombre de préoccupations dont a été saisie la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada (la Commission Romanow) seraient prises en compte ou, tout au moins, seraient retenues à des fins d'analyse ultérieure. Parmi ces préoccupations, il y avait le besoin à l'égard d'une recherche et d'un enseignement communautaires³, l'incorporation de « concepts autochtones holistiques dans l'éducation et la formation des professionnels de la santé »⁴, la nécessité d'introduire dans les cours de base une sensibilisation à la culture autochtone, la nécessité de mettre en commun les pratiques exemplaires et de financer la recherche et le développement de programmes d'enseignement dans le domaine de la santé autochtone ainsi que divers besoins liés au financement et à la prise en compte des préoccupations concernant les soins de santé autochtones.

Ils semble donc évident qu'il y avait une raison d'être à la consultation de nos membres. Pour réfléchir davantage à cette raison d'être, une réunion du comité éducatif de l'A.N.A.C. a été organisée en vue de déterminer les valeurs, les buts et les objectifs de l'organisme. Les

¹ Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, *An Aboriginal Nursing Specialty*. Ottawa, A.N.A.C., 2001.

² Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, *Healthy Nurses: Healthy Communities*. Ottawa, A.N.A.C., 2001.

³ Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, *Présentation devant la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada* [présentation récente devant la Commission Romanow], Ottawa, A.N.A.C., 2001.

⁴ Ibid.

conclusions auxquelles est parvenu ce comité étaient remarquablement semblables à celles découlant de la recherche qualitative portant sur « les dimensions des sciences infirmières dans la culture amérindienne »⁵. L'A.N.A.C. a utilisé ces valeurs, buts et objectifs organisationnels tant dans la formulation des instruments d'enquête en général que dans la formulation d'une question particulière visant à réaffirmer ou à nier le rôle de leadership de l'A.N.A.C. dans l'enseignement et la recherche en sciences infirmières autochtones.

Ce rapport vise à rendre compte des conclusions de « l'Enquête nationale – été 2002 » qui s'est déroulée sur une période d'un (1) mois, et dont les résultats sont statistiquement significatifs.

⁵ Lowe, J. and Struthers, R. (2001). *A Conceptual Framework of Nursing in Native American Culture*. *Journal of Nursing Scholarship*. 33(3), 280.

Méthodologie

Sept étapes distinctes (tâches) ont été retenues par l'A.N.A.C. à titre de méthodologie de recherche utilisée dans la production de ce rapport. Ces étapes sont décrites brièvement ci-dessous.

Analyse de la base de données existante et examen des documents

La base de données des membres de l'A.N.A.C. a été examinée pour déterminer l'échantillonnage statistique qui conviendrait le mieux. Tous les documents de base pertinents liés aux enjeux touchant l'enseignement des sciences infirmières autochtones, les enjeux en milieu de travail et les pratiques exemplaires ont fait l'objet d'un examen et d'une discussion. On a examiné les documents administratifs stratégiques internes de l'A.N.A.C. au regard de leur pertinence pour l'élaboration organisationnelle éventuelle de programmes accrédités d'enseignement des sciences infirmières autochtones s'adressant aux membres de l'A.N.A.C.

Délimitation des objectifs de l'enquête menée auprès de l'A.N.A.C.

Une réunion a été organisée avec le comité de l'A.N.A.C. pour examiner les enjeux éducationnels afin de déterminer l'étendue et les objectifs de l'instrumentation de l'enquête. (Ce processus est expliqué en détail dans la section du document intitulée « Conception de l'instrument d'enquête – Questionnaire ».)

Conception de l'instrument (questionnaire) de l'enquête

Un instrument d'enquête (questionnaire) a été conçu conformément au processus détaillé dans la section de ce document intitulée « Conception de l'instrument d'enquête – Questionnaire ». (*Voir le questionnaire à l'annexe A.*) On a aussi conçu des instructions pour les entrevues téléphoniques. (*Voir les instructions à l'annexe B.*)

Activités de l'enquête par courrier, télécopie, courriel et(ou) téléphone

Les deux cent trente (230) membres éventuels et existants de l'A.N.A.C. ont reçu un exemplaire du questionnaire d'enquête soit par courrier, par télécopie ou par courriel. Un échantillon complètement aléatoire de cinquante (50) membres a été choisi en vue de mener une entrevue de suivi par téléphone. Cette démarche additionnelle a été entreprise pour veiller à ce qu'il y ait un échantillonnage représentatif ($n > 30$) de la population ($P=230$).

Traitement des données de l'enquête

Toutes les données reçues par courrier, télécopie ou courriel ainsi que les données des entrevues téléphoniques ont été introduites dans un chiffrier électronique en vue d'être traitées, c'est-à-dire triées, codifiées thématiquement et analysées statistiquement.

Analyse des données

À partir d'un échantillon appréciable et représentatif (n=47) de répondants, les données textuelles brutes ont été catégorisées thématiquement et codifiées à des fins de rapport statistique. Les données brutes numériques ont été tabulées d'après leur fréquence et triées selon « le pourcentage de réponses totales », le « pourcentage de répondants », etc., en fonction de chaque question d'enquête.

Production de la base de données et du rapport final

La base de données sur les membres a été mise à jour en y insérant les coordonnées des nouveaux membres au besoin, et retournée à l'A.N.A.C. Les données brutes et tous les calculs statistiques ont été entrés dans un chiffrier électronique et envoyés à l'A.N.A.C. à des fins d'insertion dans les archives. Ce document représente le « rapport » de toutes les activités d'enquête liées à l'analyse des besoins éducatifs de l'A.N.A.C.

Comme l'échantillon (n=47) pour cette enquête était relativement important par rapport à la population (P=230), aucune analyse corrélative poussée n'a été requise pour la production de ce rapport. Nous devons déduire avec prudence les relations entre les résultats des diverses questions contenues dans le questionnaire.

Toutes les données textuelles brutes (et dans certains cas thématiquement codifiées) relatives aux questions exigeant du répondant qu'il écrive quelques mots ou une phrase sont reproduites aux annexes C à F pour que le lecteur puisse en prendre connaissance.

Conception de l'instrument d'enquête – Questionnaire

Quatre importants facteurs sont habituellement examinés dans une analyse de besoins à des fins éducatives :

- a) Contenu : Quelles matières doivent faire partie de l'expérience d'apprentissage?
- b) Apprenant : Quels genres d'expériences d'apprentissage les gens sont-ils prêts à avoir?
- c) Technologie : Quels outils et technologies conviendront à ces apprenants?
- d) Environnement : Quels facteurs environnementaux peuvent influencer l'apprentissage?

Ces questions ont formé la base initiale de l'élaboration des dix (10) questions d'enquête; toutefois, l'A.N.A.C. a aussi voulu explorer ses propres enjeux en matière de développement organisationnel dans le contexte plus vaste du développement administratif. Plus précisément, l'A.N.A.C. a voulu recueillir des données qui confirmeraient ou infirmeraient la nécessité de créer :

- (i) une spécialité pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones;
- (ii) un cours d'été en sciences infirmières autochtones (projet éducatif).

Avant de concevoir l'instrument d'enquête (questionnaire), un comité de l'A.N.A.C. s'est réuni pour entreprendre un processus de développement organisationnel dirigé afin de :

- a) Préciser les VALEURS de l'A.N.A.C. au regard de la création d'un cours d'été en sciences infirmières autochtones (et par le fait même une spécialité correspondante pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones).
- b) Déterminer les BUTS de l'A.N.A.C. en ce qui concerne un cours d'été en sciences infirmières autochtones (et par le fait même une spécialité pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones).
- c) Déterminer les OBJECTIFS d'un cours d'été en sciences infirmières autochtones (et par le fait même d'une spécialité pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones).

Ces valeurs, buts et objectifs, une fois déterminés, ont formé la base de la structure des questions liées aux objectifs organisationnels (Q1), aux enjeux en matière de santé autochtone (Q2), à la détermination du contenu (Q5) et au mode de participation [lié au mode de présentation du matériel pédagogique pour le cours d'été] (Q7).

Par conséquent, le questionnaire d'enquête qui en a résulté soulevait des questions ayant trait au « contenu », au « profil de l'apprenant », ainsi qu'aux facteurs « technologiques » et « environnementaux » liés à la participation au cours de sciences infirmières autochtones. Ces facteurs étaient associés aux préoccupations organisationnelles d'ordre très pratique (« Valeurs, Buts et Objectifs ») de l'A.N.A.C. en ce qui concerne les futurs programmes d'enseignement des sciences infirmières autochtones.

On trouvera le questionnaire à l'*annexe A*.

Résultats et interprétation de l'enquête

Population (P) = 230 (Membres de l'A.N.A.C. – membres éventuels, (antérieurs) et existants)
Taille de l'échantillon (n) = 47 (Échantillon aléatoire)

Q1 : Les objectifs de l'A.N.A.C. ont été classés de 1 à 5 selon l'ordre d'importance que leur ont accordé les membres.

Objectifs de l'A.N.A.C.	Résultat	Ordre
Fournir un leadership à des fins de professionnalisme dans le domaine des sciences infirmières autochtones <i>grâce à des projets d'éducation et de recherche.</i>	107	1 ^{er}
Soutenir les collectivités <i>en classant par ordre de priorité les questions de santé à aborder dans le cadre du programme d'éducation et de recherche en sciences infirmières autochtones.</i>	123	2 ^e
Préserver le patrimoine <i>en sauvegardant les traditions, les enseignements et la spiritualité dans les sciences infirmières autochtones.</i>	126	3 ^e
Favoriser le perfectionnement professionnel <i>grâce à des services de consultation, d'échange et de placement.</i>	151	4 ^e
Concevoir des technologies novatrices <i>pour l'avenir de la pratique, de l'éducation et de la recherche en sciences infirmières autochtones.</i>	181	5 ^e

Interprétation

Les membres perçoivent principalement le rôle de l'A.N.A.C. sur le plan du leadership que l'Association peut offrir dans le domaine des sciences infirmières autochtones grâce à des projets d'éducation et de recherche. Ainsi donc, les infirmières et infirmiers autochtones au Canada voient l'A.N.A.C. comme un organisme d'éducation et de recherche.

Les membres considèrent le soutien communautaire comme une responsabilité de l'A.N.A.C., qui doit s'exercer par l'entremise de projets d'éducation et de recherche traitant des enjeux en matière de santé jugés prioritaires pour les collectivités autochtones.

Les membres perçoivent la nécessité de préserver le patrimoine autochtone (les traditions, les enseignements et la spiritualité) comme une importante responsabilité de l'A.N.A.C.

Même si les occasions de perfectionnement professionnel sont importantes pour les membres, elles ne sont pas considérées une priorité immédiate en ce qui concerne les objectifs susmentionnés de l'A.N.A.C.

La conception d'outils technologiques novateurs pour l'avenir de la pratique, de l'éducation et de la recherche dans le domaine des services infirmiers autochtones est considérée une faible priorité dans le cadre des objectifs susmentionnés de l'A.N.A.C. À remarquer que le terme « conception » peut avoir semblé aux membres assez ambitieux comme entreprise. Si nous avons formulé cet objectif en disant « l'application de technologies novatrices pour l'avenir de la pratique, de l'éducation et de la recherche en sciences infirmières autochtones », nous aurions sans doute obtenu un résultat différent. L'objectif aurait été plus clair pour les répondants si nous avons fait une distinction entre l'usage de l'informatique (l'application de nouvelles technologies dans le domaine de l'éducation et de la recherche en sciences infirmières) et la conception de nouvelles technologies.

Q2 : Sujets de préoccupation des membres en matière de santé des Autochtones, par ordre de priorité

Principaux enjeux en matière de santé des Autochtones	Fréq.	Total en %
Diverses préoccupations précises en matière de santé (maladies, troubles particuliers)	32	15 %
Problèmes de santé mentale	18	13 %
Diabète	25	12 %
Toxicomanie	15	8 %
Diverses populations ayant des problèmes particuliers de santé	14	7 %
Approche communautaire et programmes éducatifs	13	6 %
Déterminants de la santé	13	6 %
Problèmes de santé touchant la sexualité et la reproduction	13	6 %
Traditions, spiritualité et enjeux culturels	11	5 %
Maladies transmissibles	8	4 %
Problèmes liés au milieu de travail dans le domaine des soins infirmiers	7	3 %
Promotion de la santé	6	3 %
Nutrition et obésité	6	3 %
Enjeux politiques et questions de politiques	6	3 %
Études et perfectionnement professionnel en soins infirmiers	5	2 %
Tabagisme	5	2 %

Voir également l'annexe C pour le texte détaillé des réponses

Interprétation

Les membres ont défini en gros les problèmes de santé qui sont prépondérants dans les populations autochtones. À remarquer que la plupart de ces problèmes demeurent au centre de la stratégie de Santé Canada à l'égard de la santé des Autochtones.

(voir le site Web de Santé Canada à l'adresse http://www.hc-sc.gc.ca/francais/pour_vous/autochtones.html)⁶.

Santé Canada appuie actuellement les programmes visant :

- le SIDA et le VIH;
- la toxicomanie;
- le diabète;
- la violence familiale;
- le programme Bon départ (un programme de prévention en matière de santé et de soins relatifs aux enfants);
- la politique, le transfert et l'autodétermination;
- les personnes âgées (une population ayant des problèmes de santé particuliers);
- le suicide (prévention);
- les femmes (une population ayant des problèmes de santé particuliers);
- autres préoccupations en matière de santé.

Toutes ces préoccupations en matière de santé des Autochtones ont été mentionnées par les membres de l'A.N.A.C. Il est clair, toutefois, que tandis que Santé Canada conçoit actuellement des programmes destinés à aborder ces problèmes, la population des infirmières et infirmiers autochtones continue à les considérer d'une importance capitale et à juger qu'on doit poursuivre les efforts sur le plan de l'éducation et de la recherche. Ces problèmes de santé particuliers des Autochtones devraient, par conséquent, occuper une place centrale dans l'élaboration, par l'A.N.A.C., de projets d'éducation et de recherche en sciences infirmières autochtones.

⁶ Santé Canada, Problèmes de santé des peuples autochtones qui préoccupent Santé Canada [page Web principale]. http://www.hc-sc.gc.ca/francais/pour_vous/autochtones.html Ottawa, la Couronne aux droits du Canada, 2002.

Q3 : Impressions des membres quant à la création d'une spécialisation pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones.

Impressions à propos d'une spécialisation pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones	Résultat	Total en %
Il est indispensable que nous créions notre propre spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones.	21	47 %
Une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones améliorerait la pratique des soins infirmiers dans les collectivités.	20	44 %
Une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones est une bonne idée.	3	7 %
Une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones n'améliorerait pas la pratique des soins infirmiers dans la collectivité.	1	2 %
Il n'est pas important que nous créions notre spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones.	0	0 %

Interprétation

Il est clair que les membres de l'A.N.A.C. sont parfaitement d'accord avec l'idée de créer une spécialité pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones. Quatre-vingt-onze pour cent (91 %) des répondants croyaient que cette spécialisation était soit « indispensable » ou qu'elle « améliorerait la pratique des soins infirmiers dans les collectivités ».

À remarquer qu'aucun membre faisant partie de l'enquête (0 %) n'a jugé un tel programme « sans importance ».

Étant donné les résultats de la première question où les membres étaient pleinement d'accord avec l'objectif organisationnel principal de l'A.N.A.C. consistant à « fournir un leadership dans le domaine des sciences infirmières autochtones grâce à des projets d'éducation et de recherche », nous pouvons conclure que les membres sont d'accord avec le rôle de « leader » de l'A.N.A.C. en ce qui concerne la création d'une spécialisation pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones. L'A.N.A.C. a donc reçu l'aval de ses membres qui veulent la voir poursuivre dans la voie de la création d'une spécialisation pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones et assumer un rôle de leadership à cet égard.

Q4 : Fréquence souhaitée par les membres des occasions d'apprentissage offertes par l'A.N.A.C.

Fréquence souhaitée des occasions d'apprentissage offertes par l'A.N.A.C.	Résultat	Total en %
Annuellement	19	41 %
Semi-annuellement	18	39 %
Trimestriellement	7	15 %
Mensuellement	2	4 %

Interprétation

Quatre-vingt pour cent (80 %) des membres désirent que l'A.N.A.C. organise des séances d'apprentissage, soit annuellement ou semi-annuellement. À noter pour l'interprétation de ces résultats que certains répondants qui ont choisi soit annuellement ou semi-annuellement ont ajouté des commentaires au questionnaire d'enquête en disant qu'ils aimeraient que ces occasions d'apprentissage aient lieu le plus fréquemment possible, tout en se rendant compte des contraintes sur le plan du financement, de la date, de la logistique, etc.

À remarquer que quinze pour cent (15 %) souhaitent qu'il y ait des occasions d'apprentissage tous les trois mois.

Il est clair, d'après ces résultats, que les membres de l'A.N.A.C. désirent ardemment se voir offrir des possibilités d'apprentissage permanent. Étant donné les commentaires additionnels faits par certains répondants qui ont indiqué qu'ils en désiraient davantage mais qu'il fallait se contenter de moins, nous pourrions peut-être examiner des méthodes autres (enseignement à distance) que le face à face. Des méthodes comme l'apprentissage sur le Web (interactif), les vidéoconférences et d'autres modes d'apprentissage devraient être examinés en plus d'une conférence ou d'un stage annuel ou semi-annuel comme le cours d'été en sciences infirmières autochtones.

La fréquence de ces occasions d'apprentissage offertes par l'A.N.A.C. devrait aussi être examinée sous l'angle de facteurs comme le coût des installations, du déplacement, de l'hébergement et du matériel et d'éléments non financiers comme l'horaire de travail du corps infirmier, l'affectation de ressources communautaires en matière de santé, la distance et les particularités socio-démographiques liées aux populations autochtones. Un modèle d'éducation permanente offerte année après année devrait être élaboré par l'A.N.A.C. en réponse à la nécessité de tenir des réunions face à face annuelles ou semi-annuelles auxquelles s'ajoute le recours aux technologies d'apprentissage en direct afin de soutenir et d'accroître les projets de planification individuelle des études ainsi que les projets de recherche communautaires.

Q5 : Domaines d'intérêt particuliers des membres dans le cadre d'un cours d'été en sciences infirmières autochtones.

Domaines particuliers – Résumé thématique	Résultat	Total en %
Culture et modes traditionnels de guérison	15	32 %
Autres (divers – veuillez vous reporter aux réponses détaillées à l'annexe E)	10	21 %
Pas de réponse	6	13 %
Diabète	5	11 %
Le professionnalisme dans le domaine des soins infirmiers	5	11 %
Développement et santé communautaires	4	9 %
Recherche	2	4 %

Voir également l'annexe D pour le texte détaillé des réponses

Interprétation

Les membres manifestent beaucoup d'intérêt (32 % de toutes les réponses) pour les aspects culturels des soins infirmiers autochtones, particulièrement en ce qui concerne l'application de la médecine et des connaissances et enseignements traditionnels. On constate encore une fois la perception qu'ont les membres de l'importance d'établir une spécialité pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones, qui explore la culture, la tradition et la spiritualité et qui soit, par conséquent, distincte de l'enseignement courant (non autochtone) des sciences infirmières.

Le diabète demeure un sujet de préoccupation particulier pour les infirmières et infirmiers autochtones.

Les infirmières et infirmiers autochtones sont intéressés à explorer les questions liées « au professionnalisme » dans le cadre d'un tel projet d'apprentissage.

Les infirmières et infirmiers autochtones reconnaissent les relations qui existent entre « le développement communautaire » et « la santé » et veulent les examiner dans un contexte de recherche et d'apprentissage. Il pourrait donc y avoir lieu de concevoir un module d'enseignement dans le domaine de « la planification de soins de santé communautaires » et de « la recherche en soins de santé communautaires ». On pourrait aussi y voir la nécessité de concevoir des projets stratégiques d'éducation et de recherche combinant les efforts des infirmières et des infirmiers autochtones et d'autres professionnels de la santé (planificateurs communautaires de soins de santé, spécialistes de l'immunisation, etc.) travaillant dans les collectivités autochtones.

Domaines d'intérêt des membres dans le cadre d'un cours d'été en sciences infirmières autochtones.

Domaines d'intérêt	Résultat	Total en %
Enjeux liés au milieu de travail, qualité de l'environnement au travail	17	36 %
Recherche	11	23 %
Perfectionnement professionnel en soins infirmiers	10	21 %
Politiques	7	15 %
Autres : Recherche et développement en ce qui concerne le programme d'enseignement	1	2 %
Autres : Soins traditionnels, holistiques	1	2 %
Autres : Questions relatives à la santé des femmes	1	2 %

Interprétation

Les membres de l'A.N.A.C. ont exprimé beaucoup d'intérêt (36 % des réponses) à l'égard des enjeux liés au milieu de travail (qualité de l'environnement au travail). Il est donc recommandé d'examiner plus à fond ce domaine d'étude dans la planification du cours d'été en sciences infirmières autochtones.

Les membres ont également exprimé un intérêt à l'égard de la recherche (23 % des réponses) ainsi qu'un intérêt pour le perfectionnement professionnel dans le domaine des soins infirmiers (21 % des réponses). Il peut être possible de combiner ou d'harmoniser ces deux aspects dans la création d'un cadre d'apprentissage novateur. On devrait, dans la conception du programme d'enseignement pour le cours d'été en sciences infirmières autochtones, tenter d'encourager de telles combinaisons ou de telles harmonisations des modes de connaissance théoriques, empiriques et personnels⁷.

Enfin, les membres ont exprimé un certain intérêt (15 % des réponses) envers des sujets d'apprentissage touchant les enjeux « politiques ». On peut présumer que les infirmières et infirmiers autochtones sont au fait de l'incidence des politiques en matière de soins de santé sur l'exercice quotidien de leur profession et désirent examiner plus à fond leurs rôles par rapport aux politiques ainsi que leurs réactions face à ces questions.

⁷ Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, *An Aboriginal Nursing Specialty*, Ottawa, A.N.A.C., 2001.

Q6 : Raisons pour lesquelles les membres suivraient probablement un cours d'été pour Autochtones.

Raisons pour le suivre	Résultat	%
Ce serait une façon d'approfondir ma compréhension des enjeux en matière de soins infirmiers autochtones.	31	66 %
Ce serait pour moi une façon de me mettre à jour au sujet des récentes découvertes en matière de traitement et des conclusions de la recherche.	30	64 %
Ce serait une occasion de rencontrer d'autres infirmières et infirmiers autochtones.	29	62 %
Ça me donnerait l'occasion de parler avec les autres de mes idées et de mes expériences.	27	57 %
Ça me permettrait de prendre un répit de mon travail afin de me concentrer sur ma croissance professionnelle.	17	36 %

À remarquer qu'on demandait aux membres de choisir « Toutes les réponses qui s'appliquent »; par conséquent, la dernière colonne représente le pourcentage de personnes qui ont choisi chacune des réponses.

Interprétation

Plus de la moitié des membres ont choisi les quatre premières réponses comme raisons de suivre un cours d'été en sciences infirmières autochtones. La cinquième réponse a quant à elle été choisie par un peu plus du tiers (36 %) des membres. Il faudrait donc y accorder une certaine attention. Il est possible que la formulation de la cinquième réponse « Ça me permettrait de prendre un répit de mon travail... » ait semblé peu éthique ou professionnelle aux répondants et ait donné lieu à un plus faible taux de réponse que les raisons précédentes. L'intention était pourtant bonne puisque nous savons que les infirmières et infirmiers ont besoin de quitter leur milieu de travail pour s'engager dans des activités d'apprentissage enrichissantes; toutefois, il se peut qu'on ait donné une connotation négative à la phrase. Une tournure comme « *Cela me permettrait de me consacrer de façon ininterrompue à ma croissance professionnelle* » aurait produit des résultats comparables aux quatre premières réponses.

Il est clair que la plupart des infirmières et infirmiers autochtones (66 %) ont comme priorité d'approfondir leur compréhension des enjeux touchant les soins infirmiers autochtones. À nouveau, nous devrions souligner l'accent qui est mis sur les enjeux pour les Autochtones, au sens où cette population sait que ces enjeux prennent une signification particulière d'un point de vue culturel et sont par conséquent dignes d'une « analyse en profondeur ».

La majorité des infirmières et infirmiers autochtones (64 %) veulent obtenir des renseignements à jour concernant les pratiques en matière de traitement et les conclusions de la recherche.

En outre, la majorité des infirmières et infirmiers autochtones (62 %) suivraient un cours d'été pour pouvoir rencontrer leurs homologues. Enfin, une majorité simple (57 %) le ferait pour pouvoir échanger des idées et parler de son expérience avec d'autres.

Q7 : Mode de participation des membres à un cours d'été en sciences infirmières autochtones.

Mode de participation	Résultat	Total en %
Participant	31	62 %
Animateur	8	16 %
Auditoire	6	12 %
Présentateur	4	8 %
Observateur	1	2 %

Interprétation

La plupart des infirmières et infirmiers autochtones (62 %) aimeraient suivre à titre de « participants » un cours d'été en sciences infirmières autochtones. Cela est conforme au mode d'apprentissage participatif traditionnel et non hiérarchique des cultures autochtones en Amérique du Nord et dans le monde entier. Alors que les modes d'apprentissage européens (occidentaux) sont principalement hiérarchiques et axés sur l'instruction, les sociétés orales traditionnelles utilisent des méthodes non hiérarchiques, constructives, d'apprentissage. Sur le plan anthropologique, ces constatations vont dans le sens de ce que l'on pourrait attendre des cultures traditionnelles orales (tribales).

Cette constatation aura une incidence sur la conception du programme d'enseignement et la conception pédagogique du cours d'été. Il est à recommander d'utiliser une diversité de modes d'enseignement – particulièrement en ce qui a trait à la diversité du « contenu » dont désirent entendre parler les gens dans le cadre de leur expérience d'apprentissage.

Un certain nombre de membres (24 %) seraient prêts à faire fonction de « présentateurs » ou « d'animateurs ». Il serait bon d'examiner plus à fond ces possibilités. En retenant les services d'une certaine partie des membres de l'A.N.A.C. à titre d'animateurs (ou de présentateurs) de séances d'apprentissage, nous serons en mesure de contribuer à une certaine efficacité sur le plan économique et, ce qui est peut-être encore plus important, de faire profiter les autres de notre propre expertise.

Environ 20 % des personnes qui comptent assister au cours signalent qu'elles seront plutôt passives et qu'elles y seront à titre d'observatrices ou de membres de l'auditoire. Il pourrait être

intéressant de concevoir une activité préalable au cours dans laquelle on ferait le jumelage entre les apprenants selon leur mode de participation (et peut-être leurs différents styles d'apprentissage) en vue d'encourager la pleine et entière participation de toutes les personnes présentes. Un questionnaire sur les styles d'apprentissage pourrait être administré avant le cours d'été afin de découvrir quelles personnes ont des modes semblables d'apprentissage et pourraient travailler ensemble. Ou encore, un autre outil de sélection basé sur le « mode de participation » pourrait être utilisé pour jumeler les apprenants en fonction soit de l'échelle psychométrique introversion-extraversion ou de l'échelle psychométrique de locus de contrôle interne ou externe. Peu importe l'instrument, l'objectif serait d'accroître la participation en identifiant la « zone de sécurité » de chaque infirmière ou infirmier autochtone présent.

Q8 : Difficultés de participation et recours à l'enseignement à distance pour le cours d'été pour Autochtones.

Difficultés de participation, recours à l'enseignement à distance	Résultat	Total en %
J'aimerais suivre un cours d'été pour Autochtones en 2003, mais le coût pourrait poser problème.	21	40 %
J'aimerais suivre un cours d'été pour Autochtones en 2003, mais la date pourrait poser problème.	14	27 %
J'aimerais suivre un cours d'été pour Autochtones par l'entremise du Web .	9	17 %
J'aimerais suivre un cours d'été pour Autochtones par vidéoconférence .	5	10 %
J'aimerais suivre un cours d'été pour Autochtones en 2003, mais le déplacement pourrait poser problème	3	6 %

Nota : Le but de cette question était de déterminer quels facteurs pourraient rendre l'apprentissage face à face moins pratique et quels types d'enseignement à distance pourraient être préférables.

Interprétation

L'obstacle le plus souvent mentionné (40 % du total des réponses) au fait de suivre un cours d'été pour Autochtones est le coût. Cela aura une incidence sur la planification du « modèle administratif » du programme.

Plus du quart (27 %) des répondants estiment que la date serait un obstacle au fait de suivre un cours d'été pour Autochtones. Il faudra donc planifier soigneusement le projet afin d'avertir suffisamment à l'avance les gens de sa tenue et de donner le cours au moment le plus propice pour les infirmières et infirmiers autochtones. Ainsi faudra-t-il chercher à trouver le plus tôt possible le

meilleur créneau au printemps ou à l'été pour la tenue du cours afin de pouvoir l'annoncer dans les plus brefs délais.

Seulement 6 % des répondants se sont inquiétés du déplacement pour ce qui est de suivre un cours d'été pour Autochtones. Ces préoccupations camouflent peut-être d'autres enjeux comme le besoin de services de garde d'enfants, le désir de rester près de sa famille, etc.

Plus du quart (27 %) des répondants ont dit qu'ils verraient d'un bon œil l'usage de technologies comme le Web (17 %) et les vidéoconférences (10 %) dans le cadre du cours d'été. Ces méthodes devraient être intégrées au programme d'enseignement et à la conception pédagogique du cours. En outre, ces technologies pourraient servir de complément aux expériences d'apprentissage face à face « annuelles ou semi-annuelles ».

Q9 : Sources de financement sur lesquelles comptent les membres pour avoir accès à une éducation permanente dans le domaine des sciences infirmières autochtones.

Sources de financement sur lesquelles on compte	Résultat	Total en %
Mes propres moyens financiers.	23	49 %
Contributions financières, parrainage de ma collectivité.	7	15 %
Financement gouvernemental, y compris des bourses ou des prêts.	6	13 %
Autres – Préciser : l'employeur	6	13 %
Soutien d'autres personnes y compris peut-être un parrainage d'entreprises	5	11 %

Interprétation

Près de la moitié (49 %) des infirmières et infirmiers autochtones devront compter sur leurs propres moyens financiers pour pouvoir participer à un programme éducatif comme le cours d'été en sciences infirmières autochtones. Comme nous savons (à cause des réponses à la Q8) que 40 % des infirmières et infirmiers autochtones estiment que le coût serait le plus gros obstacle au fait de s'inscrire au cours d'été pour Autochtones, d'autres mécanismes de financement devront mis en place pour assurer une bonne participation.

Comme environ 28 % des membres comptent se tourner vers leur collectivité ou leur employeur, il est important que cette population sache que le projet de cours d'été en sciences infirmières autochtones est une entreprise dans laquelle il vaut la peine d'investir à tous points de vue. À cette fin, on devrait fournir des incitatifs sur le plan coûts-avantages aux collectivités et aux employeurs en leur montrant les retombées auxquelles ils peuvent s'attendre s'ils encouragent et soutiennent le perfectionnement professionnel de leur personnel infirmier. On devrait chercher à évaluer ces

mesures et concevoir du matériel publicitaire et de marketing comportant des « messages clés » destinés à encourager les collectivités et les employeurs à subventionner le perfectionnement professionnel de leur personnel infirmier autochtone.

Comme 13 % des membres se fieront au gouvernement pour financer leur éducation permanente, il sera important de déterminer les genres de programmes que ces représentants gouvernementaux financent normalement et veiller à ce que le cours d'été s'y conforme. En particulier, il faudra déterminer si ce financement exige des apprenants qu'ils fournissent un compte rendu de leurs activités, et, le cas échéant, d'en connaître les exigences sur le plan de la présentation. Du matériel pourrait être conçu relativement à chaque module offert en vue de satisfaire aux exigences en matière de comptes rendus.

Puisque 11 % des membres signalent qu'ils feraient appel à un parrainage d'entreprises pour obtenir un financement, l'A.N.A.C. pourrait fixer à 11 % au minimum les coûts opérationnels totaux pris en charge au moyen de ce genre de parrainage. Si plus d'argent était obtenu de cette façon, il pourrait être utilisé pour subventionner les infirmières et infirmiers autochtones qui ne pourraient autrement suivre le cours à cause des limites que leur imposent leurs ressources financières personnelles.

Q10 : Veuillez compléter le plus de phrases possible :

Ma plus grande préoccupation en ce qui concerne le cours d'été pour Autochtones serait...

Plus grande préoccupation – Résumé sous forme thématique	Fréq.	Total en %
Finances	14	33 %
Date	14	33 %
Qualité de l'enseignement	9	21 %
Lieu	4	9 %
Service de garde d'enfants	1	2 %
Inclusivité (personnel non autochtone travaillant avec des clients autochtones)	1	2 %

Voir aussi l'annexe E pour le texte détaillé des réponses

Interprétation

Une fois de plus, le coût de l'inscription au cours d'été semble être une préoccupation majeure pour le corps infirmier autochtone. D'où la nécessité de recourir à diverses sources de financement.

La question de la date était en grande partie liée à la capacité « de se libérer du travail » et aux coûts qui y sont associés. D'autres préoccupations concernant la date avaient trait au fait de laisser les enfants ou la famille à la maison durant les mois d'été. C'est pourquoi la tenue du cours à la fin du printemps et au début de l'été pourrait être à conseiller.

Comme 21 % des répondants se préoccupent de la qualité de l'enseignement qui leur serait dispensé, il sera important d'élaborer des lignes directrices strictes concernant l'assurance de la qualité du programme d'enseignement et du matériel pédagogique ainsi que des méthodes d'enseignement. Les personnes choisies pour enseigner ou diriger les groupes d'apprentissage durant le cours d'été devront soit recevoir un « gabarit » (formation des formateurs) pour leurs activités d'enseignement ou tout au moins devront-elles présenter leur matériel pédagogique à l'avance et accepter qu'il soit examiné professionnellement par un concepteur de matériel pédagogique qui vérifiera la rigueur du contenu et de la présentation.

Le lieu de la formation doit aussi être pris en compte dans l'élaboration du programme d'enseignement et la conception du matériel pédagogique pour le cours d'été. De nombreux répondants ont exprimé leurs préoccupations en ce qui concerne le déplacement; ce genre de problème peut être résolu en créant un forum d'apprentissage « centralisé » combinant des technologies pédagogiques comme l'utilisation du Web ou de vidéoconférences et les réunions face à face. Il faudrait examiner de plus près ce potentiel et entrer en contact avec des entreprises (ou des établissements d'enseignement) pour un parrainage « en nature » visant à trouver des solutions technologiques de cet ordre.

Mon plus grand espoir en ce qui concerne le cours d'été pour Autochtones serait...

Plus grand espoir – Résumé sous forme thématique	Fréq.	Total en %
Grande qualité, pertinence de l'enseignement	16	36 %
Réseautage et collaboration	10	22 %
Une bonne participation	7	16 %
Autres – Réponses diverses	5	11 %
Date	3	7 %
Lieu	2	4 %
Traditions, spiritualité, culture	2	4 %

Voir également l'annexe E pour le texte détaillé des réponses

Interprétation

Les répondants expriment le désir qu'on leur enseigne des choses concrètes, pertinentes et utiles dans leur pratique communautaire. Ils espèrent se rencontrer les uns les autres, apprendre ensemble et établir un climat de saine participation au programme.

Je m'attends à ce qu'un cours d'été pour Autochtones fournisse...

Attentes – Résumé sous forme thématique	Fréq.	Total en %
Des notions, un perfectionnement professionnel	27	64 %
Un financement pour couvrir les frais	6	14 %
Autres – Réponses diverses	4	10 %
Des occasions de réseautage	3	7 %
L'accréditation des cours	2	5 %

Voir également l'annexe E pour le texte détaillé des réponses

Interprétation

La plupart des répondants s'attendent tout simplement à avoir une excellente occasion d'apprentissage qui leur procure croissance et perfectionnement professionnels.

Il est important de remarquer que quatorze pour cent (14 %) du corps infirmier autochtone s'attend à ce que les coûts du cours d'été soient remboursés. Une fois de plus, la préoccupation concernant le financement est exprimée. Tel que mentionné précédemment, des sources diversifiées de financement devront être trouvées pour assurer un nombre suffisant de participants.

Un cours d'été pour Autochtones me permettra sans doute...

Incidence – Résumé sous forme thématique	Fréq.	Total en %
D'acquérir de nouvelles connaissances, de me sensibiliser	15	43 %
De rencontrer d'autres infirmières et infirmiers autochtones	12	34 %
Autres – Réponses diverses	4	11 %
De faire profiter à mon retour les collectivités autochtones de ce que j'aurai appris d'utile	2	6 %
De bénéficier d'une possibilité d'éducation permanente	2	6 %

Voir également l'annexe E pour le texte détaillé des réponses

Interprétation

Près de la moitié des répondants (43 %) croient qu'un cours d'été pour Autochtones leur permettra d'acquérir de nouvelles connaissances et de se sensibiliser à de nouveaux enjeux. Environ le tiers (34 %) croient que le cours d'été leur permettra d'entrer en relation avec d'autres.

Six pour cent (6 %) des membres de l'A.N.A.C. signalent qu'ils auront probablement la possibilité de faire profiter leur collectivité, à leur retour, de ce qu'ils auront appris d'utile. Un autre 6 % y voient la possibilité de pénétrer dans l'univers de l'éducation permanente. Ces deux conclusions laissent entrevoir la possibilité d'un apprentissage continu et de retombées pour les collectivités autochtones.

Commentaires des répondants

Réflexions et impressions des membres en ce qui concerne un cours d'été pour Autochtones en 2003.

Commentaires des répondants – Résumé sous forme thématique	Fréq.	Total en %
Pensent que le cours d'été est une très bonne idée	18	55 %
Autres – Réponses diverses	9	27 %
Préoccupés par le lieu	3	9 %
Dans l'attente d'une occasion d'apprentissage de qualité	3	9 %

Voir également l'annexe F pour le texte détaillé des réponses

Interprétation

La majorité des répondants (55 %) ont utilisé la partie du questionnaire intitulée « Commentaires des répondants » pour informer l'A.N.A.C. que le cours d'été était une « très bonne idée ». Il est donc très clair que la réaction des membres au programme est favorable.

Principales conclusions

D'après les résultats statistiques de l'enquête nationale et les interprétations faites de ces résultats dans le présent document, on peut, de façon prudente, tirer les principales conclusions suivantes.

Enseignement des sciences infirmières dans une optique autochtone

- Le corps infirmier autochtone au Canada est très intéressé par l'éducation permanente. C'est là une population d'apprenants adultes unique sur le plan culturel, qui est profondément résolue à appliquer des principes d'apprentissage constructivistes, axés sur la collaboration.
- Le corps infirmier autochtone au Canada croit qu'une spécialisation pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones améliorera sa pratique professionnelle et aura par conséquent une incidence favorable sur sa collectivité.
- L'enseignement des sciences infirmières dans une optique autochtone est un sujet distinct faisant appel à une conception pédagogique qui exige l'élaboration d'un programme d'apprentissage spécialisé. Le programme d'enseignement et la conception du matériel pédagogique devraient incorporer ces particularités tout en respectant la dispersion géographique de la population apprenante et en utilisant des technologies pédagogiques à l'appui du processus d'apprentissage.
- L'enseignement des sciences infirmières dans une optique autochtone devrait être inclusif au sens où le personnel non autochtone qui travaille avec une clientèle autochtone devrait être encouragé à participer. Il y aurait lieu d'utiliser des approches traditionnelles et modernes (occidentales, européennes) en matière de recherche sur les sciences infirmières et de susciter un dialogue visant à favoriser la compréhension culturelle entre les infirmières et infirmiers autochtones et non autochtones.

Enjeux liés au milieu de travail pour le personnel infirmier autochtone

- Le personnel infirmier autochtone considère que les enjeux liés au milieu de travail (la qualité de l'environnement au travail) représentent une source de préoccupation qui exige qu'on y accorde des ressources additionnelles sur le plan des études, de la recherche, du soutien et de l'analyse. Les infirmières et infirmiers sont des « gens occupés » qui doivent composer avec de graves problèmes de santé mentale, de toxicomanie, de violence et d'effets post-traumatiques. Le personnel a exprimé la nécessité d'avoir un milieu d'apprentissage sûr et inclusif où il peut travailler avec d'autres œuvrant dans des conditions semblables afin de rehausser les normes professionnelles et de favoriser la santé des collectivités.
- Le personnel infirmier autochtone fait particulièrement face à des restrictions sur le plan du temps qu'il peut consacrer à des activités d'apprentissage et du coût qu'elles entraînent.

Comme le perfectionnement professionnel des infirmières et infirmiers autochtones aura un effet positif sur la santé des Autochtones, il y aurait lieu de chercher à obtenir un parrainage et un financement de ces activités auprès des gouvernements, des entreprises et des employeurs. Si l'on investit dans l'enseignement des sciences infirmières aux Autochtones « de première ligne », on créera des milieux de travail plus efficaces en permettant au personnel infirmier autochtone d'avoir le temps nécessaire pour poursuivre de façon continue des activités de croissance professionnelle.

Renforcement des capacités pour les peuples autochtones

- Une spécialisation pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones aura aussi pour effet de renforcer la capacité au sein des collectivités autochtones en formant un « pivot de notions diffusées », étayé au moyen de technologies pédagogiques comme le Web.
- Un cours d'été en sciences infirmières autochtones stimulera organisationnellement les collectivités autochtones qui deviendront des « collectivités apprenantes » au sein de la profession durant cette période marquée par d'importants changements dans le monde. Les peuples autochtones ont une contribution unique à apporter à la recherche et aux écrits sur la pratique dans le domaine des soins infirmiers. Dans une économie axée sur la connaissance, ces contributions ajoutent de la valeur aux collectivités autochtones et feront du Canada un chef de file dans le domaine de l'enseignement des sciences infirmières dans une optique autochtone.
- La méthode recommandée pour mettre sur pied ces deux projets exigera une collaboration accrue entre les établissements d'enseignement, les parrains d'entreprise, les ministères gouvernementaux et les collectivités autochtones. Toute cette activité stimulera la croissance économique, l'apprentissage et la création de nouveaux débouchés au sein des collectivités autochtones et aura pour effet de bâtir authentiquement la capacité chez les peuples autochtones.

La santé des peuples autochtones (Santé)

- Les principaux enjeux en matière de santé auxquels font face les peuples autochtones au Canada, même s'ils sont abordés par Santé Canada dans le cadre de nombreuses initiatives, exigeront la participation entière et permanente des infirmières et infirmiers autochtones qui sont les principaux dispensateurs de soins de santé. Les occasions d'apprentissage au cours desquelles il est question de solutions réelles fondées sur l'expérience produiront des effets d'autant plus bénéfiques pour la santé. Un aspect qui revêt un intérêt particulier pour les infirmières et infirmiers autochtones est celui de la planification de stratégies communautaires en matière de soins de santé (comme des cliniques, des ateliers sur les soins de santé, des campagnes d'éducation publique, des campagnes d'immunisation, etc.) destinées à aborder des questions de santé d'une importance

capitale pour les Autochtones. Les infirmières et infirmiers autochtones apprendront concrètement au contact les uns des autres ce qui fonctionne et comment mettre en œuvre avec succès ces programmes dans leurs collectivités respectives.

- La recherche en sciences infirmières dans une optique autochtone, diffusée à la fois grâce à une spécialisation pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones et à un cours d'été annuel (ou semi-annuel), fournira un mécanisme pour accroître la crédibilité des mesures, des statistiques et des comptes rendus concernant les indicateurs de santé.
- Le genre de préoccupations en matière de santé qui retient l'attention du personnel infirmier autochtone et de Santé Canada est qualitativement impressionnant. Bon nombre des problèmes de santé affectant les peuples autochtones sont évitables, mais ils exigent une « compréhension plus approfondie » de la part des infirmières et infirmiers autochtones, des chefs de file, des décideurs et des représentants politiques. Si l'on tente de combler les besoins d'apprentissage particuliers des infirmières et infirmiers autochtones, ces préoccupations en matière de santé pourront être plus efficacement gérées et l'on pourra ainsi combler le fossé énorme qui existe entre les peuples autochtones et non autochtones au Canada.

Recommandations

Conception des cours d'été en sciences infirmières dans une optique autochtone

Étant donné l'aval enthousiaste des membres de l'A.N.A.C. qui veulent que cet organisme agisse à titre de chef de file dans le domaine de l'éducation et de la recherche en sciences infirmières autochtones, et étant donné le désir des membres de vivre annuellement ou semi-annuellement une expérience d'apprentissage pour Autochtones organisée par l'A.N.A.C., un cours d'été en sciences infirmières dans une optique autochtone devrait être établi.

Facteurs indispensables au succès d'un cours d'été en sciences infirmières pour Autochtones :

- Un contenu visant spécifiquement les enjeux en matière de santé des Autochtones, qui sont d'une importance capitale pour les collectivités autochtones.
- La conception d'un modèle d'enseignement à distance, dans le cadre d'un système d'éducation permanente dans le domaine des soins infirmiers autochtones, servant de prolongement aux occasions annuelles (ou semi-annuelles) d'apprentissage face à face.
- La conception d'un programme d'enseignement qui encourage la prise en compte de facteurs transculturels et qui respecte les épistémologies multiculturelles, c.-à-d. l'apprentissage perçu comme le prolongement du savoir « théorique, empirique et personnel ».
- L'accent mis sur les enjeux particuliers aux Autochtones qui prennent un sens distinct sur le plan culturel et qui sont, par conséquent, dignes d'une « analyse » en profondeur.
- Une planification soignée du moment de la tenue du projet et un préavis suffisant pour que les infirmières et infirmiers puissent s'organiser en conséquence. La période la plus propice pour la tenue du cours d'été en sciences infirmières pour Autochtones devrait être déterminée le plus tôt possible afin que l'on puisse annoncer le cours dans les plus brefs délais.
- La conception de documents visant à encourager tant les collectivités que les employeurs à financer l'apprentissage de leurs infirmières et infirmiers, et montrant le potentiel de retombées tant directes (financières) qu'indirectes (non financières) de cet apprentissage pour les collectivités.
- L'établissement de lignes directrices strictes concernant l'assurance de la qualité du programme d'enseignement et du matériel pédagogique utilisés pour le cours d'été ainsi que l'assurance de la qualité de l'enseignement.
- Une exploration du potentiel de création d'un forum d'apprentissage « centralisé » combinant des techniques pédagogiques choisies grâce à un parrainage « en nature » fourni par les établissements d'enseignement, les entreprises et les gouvernements.

Élaboration d'une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones

Étant donné l'énorme intérêt que suscite chez le personnel infirmier autochtone l'élaboration d'une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones et étant donné l'aval que donnent les membres à l'A.N.A.C. pour que l'organisme agisse comme chef de file dans le domaine de l'éducation et de la recherche en sciences infirmières autochtones, l'A.N.A.C. devrait concevoir un programme d'enseignement menant à une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones.

Facteurs indispensables au succès d'une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones :

- La préservation du patrimoine autochtone c'est-à-dire des traditions, des enseignements et de la spiritualité dans le programme d'enseignement et dans le mode de diffusion de l'apprentissage.
- L'application d'une théorie de l'apprentissage des adultes holistique, coopérative et constructiviste, à la conception, à la prestation et à l'évaluation du programme.
- L'élaboration du contenu du programme de façon à ce qu'il soit axé sur les problèmes de santé des Autochtones, l'élaboration de politiques, la recherche, la pratique et la croissance professionnelle.
- La conception d'un programme d'enseignement qui encourage la prise en compte de facteurs transculturels et qui respecte les épistémologies multiculturelles, c.-à-d. l'apprentissage perçu comme le prolongement du savoir « théorique, empirique et personnel ».
- L'établissement de lignes directrices strictes concernant l'assurance de la qualité du programme d'enseignement et du matériel pédagogique utilisés pour le programme.
- Une exploration du potentiel de création d'un forum d'apprentissage « centralisé » combinant des techniques pédagogiques choisies grâce à un parrainage « en nature » fourni par les établissements d'enseignement, les entreprises et les gouvernements.

Conclusion

Étant donné l'échantillon grandement représentatif (n=47) de cette population d'infirmières et d'infirmiers autochtones (P=230), l'examen de toutes les données de l'enquête contenues dans ce rapport peut être perçu comme clair et non ambigu. Le corps infirmier autochtone au Canada désire que soit conçu un cours d'été en sciences infirmières autochtones et que soit créée une spécialisation pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones.

Ce désir semble émaner d'un respect profond à l'égard de l'apprentissage. Le personnel infirmier autochtone désire « approfondir sa compréhension » en se réunissant annuellement (ou semi-annuellement) en vue d'établir une collaboration constructive. Les principaux obstacles sont le financement et la date de la tenue de l'événement. Grâce à une planification adéquate et à l'application de technologies pédagogiques, l'obstacle de la date peut être atténué. Le seul obstacle qui demeure à la réalisation de ces deux projets clairement essentiels est celui des coûts associés à l'inscription au cours d'été (annuel ou semi-annuel).

À cette fin, l'A.N.A.C. doit acquérir le financement nécessaire pour obtenir des parrainages « en nature » et des investissements de capitaux, et doit concevoir un modèle administratif permettant de maintenir le programme en vigueur pendant un certain temps.

Bibliographie

Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, *Sonder les problèmes : document de discussion sur les problèmes rencontrés actuellement sur le lieu de travail par le personnel infirmier et sur les meilleures pratiques dans les collectivités autochtones*, Ottawa, A.N.A.C., 2002.

Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, *An Aboriginal Nursing Specialty*. Ottawa, A.N.A.C., 2001.

Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, *Cultiver des milieux de meilleures pratiques : L'élaboration de modèles de meilleures pratiques dans les collectivités autochtones*, Ottawa, A.N.A.C., 2001.

Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, *Healthy Nurses: Healthy Communities*, Ottawa, A.N.A.C., 2001.

Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, *Présentation devant la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada*, [présentation récente devant la Commission Romanow], Ottawa, A.N.A.C., 2001.

Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, *Submission to the Canadian Nursing Advisory Committee*, Ottawa, A.N.A.C., 2001.

Santé Canada, *Problèmes de santé des peuples autochtones qui préoccupent Santé Canada* [page Web principale]. http://www.hc-sc.gc.ca/francais/pour_vous/autochtones.html Ottawa, la Couronne aux droits du Canada, 2002.

Lowe, J. and Struthers, R. (2001). *A Conceptual Framework of Nursing in Native American Culture*. *Journal of Nursing Scholarship*. 33(3), 279-283.

Annexe A : Instrument d'enquête (Questionnaire)



Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada – Enquête nationale – Été 2002

56, rue SPARKS, bureau 502, OTTAWA (ONTARIO) K1P 5A9
Tél. : (613) 724-4677 • Télécopie : (613) 724-4718 • Courriel : info@anac.on.ca

Coordonnées des répondants

Corrections : Veuillez nous le faire savoir si nous devons modifier certaines données vous concernant. Merci!

--	--

Une enquête nationale : Chercher à comprendre vos besoins de croissance professionnelle et à y répondre

Cette enquête nationale a pour but de mieux comprendre les besoins d'apprentissage et les intérêts de nos membres. En remplissant ce questionnaire aujourd'hui, vous nous aiderez à prendre d'importantes décisions au sujet de l'avenir de la promotion, du soutien et des études dans le domaine des sciences infirmières autochtones. Toutes vos réponses seront traitées de façon confidentielle. Nous avons tenté d'envoyer cette enquête par courrier à chaque membre de l'A.N.A.C. Pour optimiser la participation à cette enquête, nous allons communiquer de façon aléatoire avec un certain nombre de membres par téléphone. Même si la participation à cette enquête est volontaire, nous encourageons chaque membre à y répondre de façon à ce que nous puissions le mieux possible représenter vos opinions. Toute question concernant cette enquête nationale doit être adressée à Kevin Armstrong au numéro (613) 724-4677.

Prière de répondre aujourd'hui ...

Veuillez répondre à chacune des questions. Une fois rempli, le questionnaire doit être renvoyé à l'A.N.A.C. par télécopieur au numéro (613) 724-4718 ou par courrier à l'A.N.A.C., 56, rue Sparks, bureau 502, Ottawa (Ontario) K1P 5A9.

Veuillez prendre quelques minutes de votre temps et répondre aujourd'hui même! La date limite pour retourner l'enquête est le 30 septembre 2002.

Q1 : Veuillez classer par ordre d'importance les objectifs suivants de l'A.N.A.C. (de 1 à 5).

- ___ Soutenir les collectivités *en classant par ordre de priorité les questions de santé à aborder dans le cadre du programme d'éducation et de recherche en sciences infirmières autochtones.*
- ___ Favoriser le perfectionnement professionnel *grâce à des services de consultation, d'échange et de placement.*
- ___ Fournir un leadership à des fins de professionnalisme dans le domaine des sciences infirmières autochtones *grâce à des projets d'éducation et de recherche.*
- ___ Préserver le patrimoine *en sauvegardant les traditions, les enseignements et la spiritualité dans les sciences infirmières autochtones.*
- ___ Concevoir des technologies novatrices *pour l'avenir de la pratique, de l'éducation et de la recherche en sciences infirmières autochtones.*

Q2 : Par ordre de priorité, quels sont les cinq principaux problèmes de santé des Autochtones dans votre collectivité pour lesquels il existe un besoin en matière d'éducation ou de recherche?

(Veuillez écrire un maximum de cinq réponses par ordre d'importance décroissant)

Du plus important...

N° 1)

N° 2)

N° 3)

N° 4)

N° 5)

...au moins important.

Q3 : Quel énoncé décrit le mieux votre impression au sujet de la mise en place d'une spécialisation pleinement accréditée en sciences infirmières autochtones? *(Veuillez ne choisir qu'une seule réponse)*

- Il est indispensable que nous créions notre propre spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones.
- Une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones améliorerait la pratique des soins infirmiers dans les collectivités.
- Une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones est une bonne idée.
- Une spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones n'améliorerait pas la pratique des soins infirmiers dans les collectivités.
- Il n'est pas important que nous créions notre spécialisation accréditée en sciences infirmières autochtones.

Q4 : À quelle fréquence pensez-vous que l'A.N.A.C. devrait offrir des occasions d'apprentissage? *(Veuillez ne choisir qu'une seule réponse)*

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Annuellement | <input type="checkbox"/> Mensuellement |
| <input type="checkbox"/> Semi-annuellement (deux fois par année) | <input type="checkbox"/> Trimestriellement (quatre fois par année) |

Q5 : Veuillez compléter la phrase suivante.

a) Si je pouvais suivre un cours d'été en sciences infirmières autochtones, un domaine d'intérêt particulièrement intéressant pour moi serait...

Q5 (suite)

b) Si vous pouviez suivre un cours d'été en sciences infirmières autochtones, lesquels des domaines suivants vous intéresseraient le plus? (Veuillez ne choisir qu'une seule réponse)

- (i) recherche
- (ii) politiques
- (iii) enjeux liés au milieu de travail, qualité de l'environnement au travail
- (iv) perfectionnement professionnel en sciences infirmières
- (v) autres – veuillez préciser : _____

Q6 : La raison pour laquelle je désirerais le plus suivre un cours d'été pour Autochtones serait (veuillez cocher tout ce qui s'applique) :

- Ce serait une occasion de rencontrer d'autres infirmières et infirmiers autochtones.
- Ce serait une façon d'approfondir ma compréhension des enjeux en matière de soins infirmiers autochtones.
- Ça me donnerait l'occasion de parler avec les autres de mes idées et de mes expériences.
- Ce serait pour moi une façon de me mettre à jour au sujet des récentes découvertes en matière de traitement et des conclusions de la recherche.
- Ça me permettrait de prendre un répit de mon travail afin de me concentrer sur ma croissance professionnelle.

Q7 : Veuillez choisir parmi les possibilités suivantes ce que serait votre mode de participation à un cours d'été en sciences infirmières autochtones (veuillez ne cocher que la case à gauche du mot que vous avez choisi) :

- () Observateur () Auditoire () Participant () animateur () Présentateur

Q8 : Quel est celui parmi les énoncés suivants qui est le plus vrai pour vous? (Veuillez ne choisir qu'une seule réponse)

- J'aimerais suivre un cours d'été pour Autochtones en 2003, mais le déplacement pourrait poser problème.
- J'aimerais suivre un cours d'été pour Autochtones en 2003, mais le coût pourrait poser problème.
- J'aimerais suivre un cours d'été pour Autochtones en 2003, mais la date pourrait poser problème.
- J'aimerais suivre un cours d'été pour Autochtones par l'entremise du Web.
- J'aimerais suivre un cours d'été pour Autochtones par vidéoconférence.

Q9 : Pour pouvoir payer mon cours d'éducation permanente en sciences infirmières autochtones, il me faudrait sans doute me fier à *(veuillez ne choisir qu'une seule réponse)* :

- ___ mes propres moyens financiers
- ___ des contributions financières, un parrainage de ma collectivité
- ___ du soutien d'autres personnes y compris peut-être un parrainage d'entreprises
- ___ un financement gouvernemental, y compris des bourses ou des prêts
- ___ autre – veuillez préciser : _____

Q10 : Veuillez compléter le plus grand nombre de phrases suivantes possible :

Ma plus grande préoccupation en ce qui concerne le cours d'été pour Autochtones serait...

_____.

Mon plus grand espoir en ce qui concerne le cours d'été pour Autochtones serait...

_____.

Je m'attends à ce qu'un cours d'été pour Autochtones fournisse...

_____.

Un cours d'été pour Autochtones me permettra sans doute...

_____.

Commentaires du répondant

Nous serions heureux de lire vos commentaires additionnels concernant l'idée qui est proposée d'organiser un cours d'été en sciences infirmières autochtones en 2003. Veuillez prendre un moment pour nous dire ce que vous pensez et nous donner vos impressions à ce sujet.

Merci de bien vouloir remplir et retourner ce questionnaire!

Annexe B : Instructions pour l'enquête téléphonique



**Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada –
Enquête nationale – Été 2002**

56, rue SPARKS, bureau 502, OTTAWA (ONTARIO) K1P 5A9

Tél. : (613) 724-4677 • Télécopie : (613) 724-4718 • Courriel : info@anac.on.ca

Instructions à l'intention de la personne qui effectue l'enquête téléphonique – À lire attentivement avant de faire le premier appel.

- 1) Téléphonnez à la personne et demandez-lui si vous pouvez prendre environ dix (10) minutes de son temps pour mener l'enquête nationale de l'A.N.A.C. Assurez-vous qu'elle dispose du temps nécessaire pour répondre sans interruption aux questions par téléphone.
- 2) Demandez-lui si elle a reçu un exemplaire de l'enquête nationale. Si elle a déjà rempli le questionnaire, l'a-t-elle renvoyé par télécopieur ou par la poste? Si elle ne l'a pas encore retourné, offrez-lui de l'envoyer par télécopieur immédiatement plutôt qu'effectuer l'enquête par téléphone.
- 3) Si la personne a reçu le questionnaire mais ne l'a pas encore rempli, allez de l'avant et posez-lui les questions par téléphone.
- 4) Demandez-lui si elle a son exemplaire de l'enquête nationale devant elle. Sinon, vous devrez lui lire chacune des questions et la série de réponses possibles par téléphone. Ce sera plus long. Expliquez-lui qu'il serait plus facile et plus rapide pour elle d'avoir son exemplaire devant les yeux. Si c'est impossible, vous pouvez fixer un autre rendez-vous par téléphone. Si elle préfère répondre aux questions par téléphone, faites l'entrevue maintenant.
- 5) Confirmez l'exactitude des coordonnées de la personne. Apportez les corrections nécessaires à ses coordonnées sur le formulaire de l'enquête nationale.
- 6) Lisez maintenant ce qui suit à la personne (vous pouvez paraphraser et vous exprimer dans vos propres mots)...

Cette enquête nationale a pour but de mieux comprendre les besoins d'apprentissage et les intérêts de nos membres. En remplissant ce questionnaire aujourd'hui, vous nous aiderez à prendre d'importantes décisions au sujet de l'avenir de la promotion, du soutien et des études dans le domaine des sciences infirmières autochtones. Toutes vos réponses seront traitées de façon confidentielle. Nous avons tenté d'envoyer cette enquête par courrier à chaque membre de l'A.N.A.C. Pour optimiser la participation à cette enquête, nous allons communiquer de façon aléatoire avec un certain nombre de membres par

téléphone. Même si la participation à cette enquête est volontaire, nous encourageons chaque membre à y répondre de façon à ce que nous puissions le mieux possible représenter vos opinions.

- 7) Demandez à la personne si elle désire participer à l'enquête. Si elle accepte, remerciez-la. Si elle refuse, remerciez-la et dites-lui que si elle le veut, elle peut encore envoyer le questionnaire rempli par télécopieur ou par courrier avant le 30 septembre 2002.
- 8) Demandez à la personne si elle a des questions à poser au sujet de l'enquête avant de commencer. Si elle en a, demandez-lui si elle préférerait que vous répondiez à ses questions tout de suite ou après. S'il faut d'abord répondre à ses questions, essayez de le faire. Si vous avez des doutes au sujet de la réponse, dites à la personne de communiquer avec Kevin Armstrong au numéro (613) 724-4677. S'il n'est pas nécessaire de répondre à ses questions avant la fin de l'enquête, dites-lui que vous allez essayer de le faire à la fin. Essayez alors d'y répondre, et si vous avez des doutes, donnez à la personne le numéro de Kevin Armstrong (613) 724-4677. Si elle n'a rien à demander, allez-y avec la question 1 (Q1).
- 9) Posez-lui les dix (10) questions de l'enquête nationale. On les trouve sur un formulaire vierge; veuillez écrire les réponses de la personne soigneusement sur le formulaire. Vous devez indiquer les coordonnées de la personne (vous pouvez retourner à la cinquième instruction et confirmer ses coordonnées).
- 10) Une fois que la personne a répondu aux dix (10) questions de l'enquête nationale, demandez-lui si elle a des commentaires additionnels à formuler en ce qui concerne l'idée proposée d'organiser un cours d'été en sciences infirmières autochtones en 2003. Si la personne a des idées ou des impressions à ce sujet, veuillez inscrire cette information soigneusement dans l'espace fourni sur le formulaire, à la rubrique Commentaires.
- 11) Remerciez la personne d'avoir bien voulu répondre par téléphone aux questions de l'enquête nationale. Dites-lui que vous appréciez le temps qu'elle vous a consacré et sa participation.
- 12) Reportez-vous à l'instruction numéro huit concernant les questions. Si la personne a des questions à vous poser au sujet de l'enquête nationale, c'est le moment d'essayer d'y répondre. Si vous avez des doutes à propos d'une réponse et craignez de vous tromper, veuillez dire à la personne de communiquer avec Kevin Armstrong au numéro (613) 724-4677.

Annexe C – Réponses textuelles codifiées à la Q2

N° 1 – du plus important	N° 2	N° 3	N° 4	N° 5 – au moins important
Spécialisation en sciences infirmières autochtones	Connaissances traditionnelles	Renforcement des capacités		
Coronaropathie	DNID	Hypoalgésie	PIH	Asthme
Cancer	Santé des enfants	Diabète	Tabagisme	Questions environnementales
Développement communautaire	Soins de santé primaires	Programmes de prévention et de dépistage précoce	Financement adéquat des projets en soins de santé	
Soins de santé culturellement adaptés				
Diabète	Maladie cardiovasculaire	Cancer	Toxicomanie	Tabagisme
Diabète	Maladie cardiovasculaire	Obésité (nutrition)	Inactivité	Spiritualité
Diabète	Violence familiale	Maladie cardiovasculaire	Cancer	Grossesse chez les adolescentes
Diabète	SAF/EAF	VIH/SIDA	Hép. B	Toxicomanie
Diabète	SAF/EAF	Santé des hommes	Questions environnementales	Nutrition
Diabète	Promotion de la santé			
Diabète	Hép. C	VIH/SIDA	Maladie cardiovasculaire	Obésité (nutrition)
Diabète	Soins dentaires chez les enfants	Grossesses et bébés en santé	Santé mentale	Soins palliatifs
Diabète	Santé mentale	Obésité	SAF/EAF	Cancer
Diabète	Santé mentale	Toxicomanie	Éducation	Estime de soi
Diabète	Nutrition	MTS	Planning familial	Santé du nouveau-né
Diabète	Soins prénatals	Sécurité	Rôle parental	Maladies transmissibles
Diabète	Estime de soi	Maladie cardiovasculaire	Toxicomanie	Violence familiale
Diabète	Tabagisme	Santé des adolescents	Infections des voies respiratoires supérieures et allergies	Réduction du stress
Diabète	Toxicomanie	Asthme	Arthrite	Maladie cardiovasculaire
Diabète	Toxicomanie	Violence familiale	Grossesse chez les adolescentes	Vieillesse
Diabète	Suicide	Maladie cardiovasculaire	Questions de responsabilité	Santé mentale
Diabète		MTS	Toxicomanie	Maladie cardiovasculaire
Diabète				
Effets de la perte de la fierté culturelle	Comment développer un sentiment d'appartenance	En quoi l'histoire politique a affecté la santé de la population	Manque de soutien en santé mentale	Besoin de soutien parental
Planning familial	Grossesse chez les adolescentes	MTS	Toxicomanie	Rôle parental
Déterminants de la santé	Mortalité	Mortalité	Rôle parental	Promotion de la santé
VIH/SIDA	Diabète	Toxicomanie	Soins palliatifs	Estime de soi
VIH/SIDA	MTS	Grossesse chez les adolescentes	Hép. C	Toxicomanie
Soins à domicile	Approche holistique en matière de bien-être	Thérapies parallèles	Charge de travail du personnel infirmier dans les réserves	Initiatives provinciales de partenariat et de mentorat
Santé mentale	Diabète	Asthme	Arthrite	Maladie cardiovasculaire
Santé mentale	Toxicomanie	Éducation	Estime de soi	Maladies chroniques
Études en sciences infirmières	Recherche communautaire	Réforme des programmes d'enseignement	Développement communautaire	Déterminants de la santé
Obstacles politiques à la santé	Obstacles sociaux à la santé	Questions environnementales	Incidences culturelles et santé	Économie et santé
Éducation publique	Spécialisation accréditée	Sensibilité culturelle	Éducation	Santé mentale
Maintien en poste du personnel autochtone	Sensibilité culturelle	Promotion de la santé	Accès à l'information sur les ressources en main-d'œuvre disponibles	

Analyse des besoins éducatifs du personnel infirmier autochtone – octobre 2002

N° 1 – du plus important	N° 2	N° 3	N° 4	N° 5 – au moins important
Milieus de travail sûrs et professionnels pour le personnel infirmier	Promotion de la santé	Déterminants de la santé		
Tabagisme	Cancer	MTS	Obésité	Santé mentale
Toxicomanie	Diabète	Logement (déterminants de la santé)	Santé mentale	Cancer
Toxicomanie	Violence familiale	Exploitation sexuelle	MTS	Estime de soi
Toxicomanie	SAF/EAF	Diabète	Santé mentale	Santé des aînés
Suicide	Toxicomanie	SAF/EAF	Violence familiale	Tabagisme
Modes traditionnels de guérison	Recherche de l'identité (adoption?)	Personnel infirmier autochtone	Enseignements et médicaments traditionnels	
Santé des Autochtones en milieu urbain	Connaissances traditionnelles	Enjeux actuels dans les réserves		
Santé des femmes	Santé mentale	Grossesse chez les adolescentes	Diabète	
Santé des femmes	Toxicomanie	Ressources d'appoint pour la population autochtone	Suicide	Soutien des projets d'éducation autochtones

Annexe D – Réponses textuelles à la Q5a)

Thème	Q5A – Réponse
<i>Développement communautaire et santé</i>	<p>Développement communautaire, nouvelle génération de médicaments et de traitements, mode holistique, traditionnel de guérison. Santé communautaire Soins à domicile, c.-à-d. évaluations, outils pour <illisible>... Bonne communication avec les collectivités</p>
<i>Culture et mode traditionnel de guérison</i>	<p>Enjeux culturels, mode traditionnel de guérison Pratique adaptée culturellement – utilisation de la spiritualité autochtone à titre de théorie orientant la pratique Études sur les Premières nations Approches en matière de santé holistique Intégration des infirmières et infirmiers non autochtones dans la collectivité (communications interculturelles) S’informer davantage sur la culture et sur ce que les collectivités attendent du personnel infirmier non autochtone Se renseigner sur les différents patrimoines et apprendre la langue des différentes tribus Préserver le patrimoine L’importance de la contribution passée, présente et future de chaque Première nation située sur l’Île Turtle. Nous avons accompli beaucoup au cours de l’histoire et, forts de notre pouvoir, nous avons étonné les chercheurs non autochtones. Nous avons survécu aux épidémies, à la guerre, à l’isolement, à la manipulation politique, aux tentatives de nous monter les uns contre les autres, à la famine, etc. Valeurs autochtones traditionnelles en matière de santé Mode de guérison traditionnel et questions relatives aux femmes et aux enfants Médecine traditionnelle, santé et pratiques spirituelles Recours traditionnel aux sages-femmes Approche transculturelle Qu’est-ce qu’une spécialisation en sciences infirmières autochtones?</p>
<i>Diabète</i>	<p>Diabète Diabète Cours sur le diabète (on s’attend à ce que nous soyons des experts malgré le peu de formation reçue) Augmentation des mesures de prévention du diabète Soin des blessures chez les diabétiques qui ont une faiblesse rénale</p>
<i>Professionalisme en sciences infirmières</i>	<p>Témoignage d’autres infirmières et infirmiers au sujet de leur réussite dans l’administration de leurs programmes Façon d’élaborer des programmes de soutien efficaces Leadership en matière de sciences infirmières et action politique Perfectionnement professionnel en sciences infirmières Recrutement et maintien en poste du personnel infirmier autochtone</p>
<i>Autre</i>	<p>Façon de gagner la confiance des gens sans avoir quelqu’un qui « accède » de l’intérieur à différentes bandes, réserves, etc. Façon de motiver les gens dépourvus à devenir plus actifs physiquement lorsqu’il n’y a pas d’autres activités que la marche ou la course</p>

Thème

Q5A – Réponse

Problèmes de santé mentale auxquels font face les membres de la collectivité
Santé mentale – Traitement du syndrome de stress post-traumatique – médicaments, counseling, éducation
Counseling axé sur les solutions
Spécialisation – diagnostiquer le SAF
Tendances en soins de santé communautaires, pratiques exemplaires
Mise à jour de mes compétences cliniques
Utilisation des connaissances traditionnelles dans l'élaboration des programmes
Questions relatives à la santé des femmes

Recherche

Recherche en sciences infirmières
Méthodes de recherche, croissance professionnelle

Annexe E – Réponses textuelles à la Q10

Q10A Préoccupations	Q10B Espoirs	Q10C Attentes	Q10D Incidence
Service de garde d'enfants	Toutes les bandes envoient leurs infirmières	Cours accrédités pour poursuivre mon bac en sc. infirm.	Être capable de faire part de nouvelles idées et de donner de l'information à ma collectivité.
Finances	Rassembler le personnel infirmier et les travailleurs autochtones ainsi que les infirmières et infirmiers concernés. Ouvert au plus grand nombre d'infirmières et infirmiers autochtones que possible ainsi qu'au personnel infirmier en contact avec les collectivités autochtones.	Cours accrédités.	Faire part de l'information à ma collectivité.
Finances		Hébergement (tentes acceptables), alimentation, transport	Éducation permanente grâce à une association. Continuer à bâtir mon estime de moi-même et ma fierté à titre d'infirmière autochtone depuis longtemps, d'enseignante de longue date de mon peuple à qui je donne de l'espoir pour l'avenir. Me permettre de rencontrer d'autres infirmières et infirmiers autochtones dans un environnement sûr.
Finances	Que je puisse m'inscrire	Coûts de l'atelier et de l'hébergement.	
Finances	Que je puisse m'inscrire. Que ce soit inclusif pour les infirmières et infirmiers qui travaillent avec les peuples autochtones dans toutes les parties du Canada	Finances (coûts du voyage) environnement	
Finances		Hébergement, alimentation et enseignement communautaire, aînés	Être capable d'entrer en contact avec des gens d'autres collectivités. Être avec d'autres infirmières et infirmiers autochtones avec qui échanger à propos de mes expériences.
Finances	Être capable de participer.	Un endroit où demeurer, être nourris et avoir d'excellents séminaires éducatifs.	Étayer davantage les types de développement que je recherche en ce qui concerne l'élaboration du programme d'enseignement et la recherche.
Finances	Qu'on se penche sur 2 ou 3 enjeux clés dans nos collectivités.	Personnel infirmier remplaçant.	Me donner une occasion spéciale de rencontrer des infirmières et infirmiers d'autres régions.
Finances	Exhaustivité	Une meilleure compréhension de la façon d'aborder les enjeux en matière de santé dans les	

Q10A Préoccupations	Q10B Espoirs	Q10C Attentes	Q10D Incidence
		collectivités autochtones.	
Finances	Connaissance des lignes directrices en matière de pratique clinique et échange d'idées	Une possibilité d'entrevoir l'opinion et les croyances d'autres personnes. Un bagage d'information à propos des questions de santé autochtone – soins à domicile et communautaires.	Pouvoir prendre une pause et rencontrer d'autres personnes, apprendre et enseigner.
Finances (coût de la participation, y compris la perte du revenu)	Apprendre et acquérir une expérience précieuse auprès des autres infirmières et infirmiers	Apprendre comment mieux dispenser des soins de santé aux peuples autochtones.	Avoir un sentiment d'appartenance parce que nous travaillons souvent de façon isolée.
Finances, date		Une expérience d'apprentissage. Combinaison d'une pratique axée sur le savoir, d'une culture et d'un soutien entre pairs.	De l'aide et du réseautage et une connaissance accrue de ce qui fonctionne bien.
Finances, date	Un échange productif d'information. Petits groupes qui se penchent sur un sujet de façon à pouvoir passer de l'un à l'autre et apprendre dans une diversité de groupes.	Éducation, soutien, encouragement et inspiration, motivation.	Avoir des expériences face à face avec des gens qui s'y connaissent.
Finances, date	Que ça réponde aux besoins du personnel infirmier autochtone.	Expertise	Avoir une occasion de croissance personnelle et professionnelle. Pouvoir voir autant d'infirmières et d'infirmiers autochtones.
Que je ne puisse pas m'y rendre. Que ce soit limité aux infirmières et infirmiers autochtones seulement. J'aimerais voir tout le personnel infirmier travaillant dans des collectivités autochtones et avec des peuples autochtones y participer.	Que ce soit à la fois informatif et stimulant. Commencer lentement, à petite dose, être crédibles, honnêtes, avoir de l'intégrité et de solides normes professionnelles.	Excellentes occasions d'apprentissage et de réseautage.	Me donner l'occasion d'apprendre au contact d'autrui et d'accroître ma capacité de produire des changements.
Lieu	Renseigner et donner de l'information utile à tout le monde.	Expérience concrète Connaissance et apprentissage des enjeux autochtones.	Sensibilisation, ressources et nouvelles idées pour l'avenir.
Lieu et logistique			Accroître mes compétences dans ma profession. Élargir mes connaissances et me permettre d'entrer en contact avec des infirmières et infirmiers autochtones.
Être central de façon à ce que beaucoup de personnes puissent s'inscrire.	Accroître mes connaissances. Que le sujet soit pertinent pour la collectivité.	Possibilités d'apprentissage et réseautage.	Accroître mes connaissances.
Déplacement, date		En apprendre davantage. En apprendre plus sur moi-même.	Me donner la possibilité d'apprendre ce qui
Contenu	Une variété de sujets		

Q10A Préoccupations	Q10B Espoirs	Q10C Attentes	Q10D Incidence
Traiter de sujets qui améliorent la pratique des soins infirmiers.	Que ce soit très professionnel et donne l'occasion de rencontrer nos chefs de file.	Les renseignements les plus à jour, l'établissement de formulaires et l'élaboration de politiques.	fonctionne bien et moins bien pour les autres professionnels de la santé. Améliorer la base de connaissances et me permettre de rencontrer d'autres infirmières et infirmiers.
La qualité des présentateurs et des sujets.	Apprentissage sur le Web	Des renseignements nouveaux concernant des sujets importants.	Améliorer ma pratique dans une collectivité autochtone.
Taille du groupe, le plus petit serait le mieux. Que l'information soit pertinente pour mon travail dans une collectivité autochtone du Nord.	Quelque part dans les Maritimes.	Perfectionnement professionnel	Augmentation des connaissances et du réseautage.
Que le programme ne soit pas reconnu par mon collègue.	Que je n'aie pas à voyager trop loin pour m'y rendre. Bâtir des relations avec des organismes intéressés au réseautage et à la collaboration.	Un perfectionnement professionnel qui soit dynamique et novateur.	Connaissances et sensibilisation accrues.
Que le programme d'enseignement soit trop court pour que les participants comprennent.	Élaborer une vision commune	Un enseignement de qualité.	En apprendre davantage
		Des renseignements pertinents, pratiques et utiles.	Accroître ma sensibilisation aux enjeux en matière de santé et aux solutions dans d'autres collectivités.
	Aider les infirmières et infirmiers autochtones à travailler ensemble afin de résoudre des enjeux et des problèmes communs.	Des renseignements éclairés et détaillés fournis aux personnes présentes, des réponses à chaque question posée et des façons positives d'aborder les problèmes dans la collectivité. Que les présentations soient intéressantes et stimulantes.	Me faire découvrir d'autres croyances.
Que les objectifs ne soient pas clairs.	Bâtir des réseaux et une capacité au sein des groupes d'infirmières et infirmiers autochtones.	Des enseignements respectueux, à la fois traditionnels et contemporains.	Me faire découvrir de l'information.
Diverses langues, maîtrise de la langue, traduction.	Réseau et soutien à l'égard des enjeux liés aux soins infirmiers autochtones.	Un soutien de la pratique traditionnelle et occidentale.	Perfectionnement professionnel et éducation
Longueur (temps), lieu	Réseautage, compréhension accrue, échanges et atténuation du stress.	Des conférencières et conférenciers hors pair.	Renforcer les compétences cliniques, soulever des enjeux dans la collectivité.
Participation (date des infirmières et infirmiers employés)	Réseautage, croissance et perfectionnement professionnels.	Un enseignement unique en son genre et rafraîchissant ainsi que	Finances, date
Horaire			

Q10A Préoccupations	Q10B Espoirs	Q10C Attentes	Q10D Incidence
		pratique et concret, et un mode d'apprentissage qui ferait en sorte que toutes les personnes présentes pourraient librement y participer.	
Date (pouvoir se libérer du travail)	Que l'on puisse tous apprendre les uns au contact des autres. Rencontrer d'autres infirmières et infirmiers autochtones effectuant du travail dans le même domaine que moi pour	Des renseignements à jour sur les compétences cliniques et la recherche.	Participation à un développement organisationnel de qualité.
Date (pouvoir se libérer du travail)	pouvoir échanger des idées. Rencontrer d'autres infirmières et infirmiers et	Des renseignements à jour pour m'aider à composer avec les enjeux dans ma collectivité.	Examiner les soins de santé préventifs dans la culture autochtone.
Date (pouvoir me libérer du travail)	échanger des idées.	Des renseignements à jour et forum de discussion.	Motivation
Date (pouvoir me libérer du travail)	Que ça se produise en 2003!	Une belle occasion de se rencontrer, d'apprendre et de faire des plans précis en vue d'un suivi.	
Date (l'été est la période des vacances)	Répondre aux attentes que j'ai.	Que ce soit une occasion d'entrer en contact avec nos chefs de file. Des infirmières et infirmiers à qui on donne l'occasion d'échanger des connaissances et des enseignements avec les autres.	
Date, service de garde d'enfants	Financé Que les prestataires de soins de santé non autochtones et les décideurs incorporent les conclusions d'un tel programme.	Une perspective autochtone sur les enjeux en matière de soins infirmiers liés au travail – avec et pour notre peuple.	
Date, lieu, services de garde d'enfants	Que les infirmières et infirmiers autochtones à notre centre de santé en fassent une priorité.	Un aperçu des statistiques actuelles sur la santé des Autochtones et un perfectionnement.	
Date, déplacement La capacité de pouvoir m'éloigner de mon travail et de mes autres engagements liés au fait d'être employée autonome.	Que ce soit à temps partiel et près de chez moi. Que ce ne soit pas trop long de façon à ce que je puisse y assister.	Un leadership	
Contraintes de temps Pouvoir m'absenter du travail sans en avoir averti longtemps d'avance mon employeur	Que ça ne dure pas plus d'une semaine.	Un renouveau – Un espoir pour l'avenir des soins infirmiers dans les collectivités autochtones.	
Aucune	Que ça ait quelque chose à voir avec la spiritualité, la culture et la pratique. Des guérisseurs traditionnels pour l'auto-apprentissage et la guérison.	<illisible>	

Annexe F – Réponses textuelles à la rubrique Commentaires

Excellente idée! Moi-même si le lieu choisi pouvait refléter notre patrimoine autochtone et nous permettre à tous et à toutes de contribuer. J'aime être dehors durant l'été, dans une atmosphère détendue et informelle où je me sens à l'aise et en sécurité.

Bonne idée, peut-être alterner entre l'Est et l'Ouest (avantageux sur le plan du coût pour moi).

J'ai vraiment hâte d'entendre parler de ce qui est offert au cours d'été en sciences infirmières autochtones en 2003.

Je travaille pour la DGSPNI et j'ai besoin d'un préavis suffisant pour pouvoir trouver une remplaçante dans le Nord.

Je pense qu'à l'heure actuelle il est fondamental que les infirmières se renseignent sur l'importance et la nécessité de la recherche pour la santé des Premières nations. Je trouve qu'un cours d'été serait une excellente façon d'apprendre.

Je pense que ce serait une excellente idée et j'aimerais que ça se produise.

Je pense que ce serait formidable!

Je pense que c'est une idée superbe et que ce serait particulièrement intéressant pour les étudiantes – une occasion d'être encadrées ou d'établir une relation de mentorat.

Ce serait formidable.

Ce serait formidable. Je serais heureuse de pouvoir aider.

Personnellement, je pense que c'est une idée superbe. Très ambitieux parce que les participants sont répartis sur un vaste territoire. Je serais intéressée à savoir comment ça pourrait se faire.

S'il vous plaît, s'il vous plaît, s'il vous plaît, faites que ça arrive.

Merci de songer à une telle activité. J'aimerais que ça se fasse dans le Nord.

C'est une excellente idée. Ce serait une occasion de rencontrer d'autres infirmières et de discuter d'enjeux communs.

C'est là une idée prometteuse et j'ai hâte d'entendre parler de l'évolution de cette initiative.

Ce genre d'expérience serait particulier parce que les gens comprennent les enjeux. Les façons d'enseigner doivent être changées. Le contenu doit être repensé.

Ce serait merveilleux d'aider à promouvoir le perfectionnement professionnel et l'avancement de carrière dont on a désespérément besoin (particulièrement) dans nos collectivités, ainsi que le développement organisationnel, grâce à la pratique et aux politiques.

Très bonne idée. Est-ce qu'il faudrait que ça ait lieu à Ottawa cependant?

Merveilleuse idée, et vous faites tous un travail fantastique, au-delà de ce qui vous est demandé! Passez une excellente journée.

Songez à donner des cours d'été dans les régions aussi.

Tenez l'activité dans une région centrale du Canada mais pas à Ottawa (trop cher). Aussi les infirmières devraient être payées (ou leurs frais remboursés) pour suivre le cours.

La bande pour laquelle je travaille en Colombie-Britannique a déjà un service éducatif et des installations communautaires. Ce serait formidable que ça ait lieu dans notre collectivité. Ça a toujours été si enrichissant d'accueillir des gens. Nous avons des possibilités d'hébergement tout près dans un magnifique environnement. Très près des enseignements traditionnels et avec des aînés actifs dans l'éducation communautaire.

À titre d'infirmière faisant de la dialyse à Winnipeg, la majorité de mes patients sont autochtones et dans un milieu de soins actifs. Bien entendu, 99 % des infirmières sont non autochtones. Je crois que l'A.N.A.C. s'attache seulement au cas des Autochtones en régions éloignées et oublie les personnes qui ont déménagé dans des centres urbains par choix ou par nécessité.

À titre de matriarche âgée, je pense que je pourrais faire une importante contribution simplement en suivant notre coutume d'antan et en relatant mes expériences dans le domaine des soins infirmiers et l'incidence que ça a eu sur les gens durant mon parcours de vie, dans une profession soignante comme infirmière, mère, grand-mère, etc. Comme je suis une infirmière non autochtone qui travaille dans des collectivités autochtones, je pense que les Autochtones comprennent mieux leurs besoins que moi.

Le coût et la date sont toujours un problème.

Pourriez-vous le combiner avec un programme de recrutement et de soutien pour les étudiantes autochtones en sciences infirmières?

Je suis une étudiante de deuxième année qui me destine à la profession de sage-femme, alors je ne suis pas trop certaine si ma contribution est valable – mais la voici! Merci.

Davantage de discussion sur la spécialisation – Comprendre les besoins des collectivités autochtones.

Y aura-t-il aussi une évaluation des possibilités d'admission en sciences infirmières pour les élèves éventuels? Un recyclage en biologie, en chimie, en anglais, etc. Différents styles d'écriture pour les travaux universitaires? Est-ce que les familles (les enfants) seraient les bienvenues? L'été est un mauvais moment pour quitter la maison sans sa famille!

Programme menant à un certificat – Premier niveau, deuxième niveau, etc. – Accessible sur le Web ou matériel pédagogique pour enseignement à distance.

Le contenu serait important. Les voyages durant l'été? Je recommande le printemps ou de poursuivre avec une AGA. Temps de déplacement et coûts.

Utilisation de processus autochtones dans l'élaboration d'une spécialisation en sciences infirmières autochtones. Les aînés pourraient diriger le processus, la cérémonie, etc. Stratégique sur le plan du partenariat et du lobbying.